



女神異聞録

PERSONA

BE YOUR TRUE MIND. ©ATLUS

上田信舟

4



女神異聞録
ペルソナ



上田信舟



9784870253780



1929979007621

ISBN4-87025-378-X

C9979 ¥762E

雑誌48071-20

定価800円 本体762円



エニックス

既刊好評発売中

GFC Gファンタジー
コミックス

E/G エニックス
スーパーコミック劇場

□ Gファンタジーコミックス □

ファイアーエムブレム 一巡目と
光の剣 ①～⑪…… 箱田真紀
聖戦記エルナサーガ ①～⑪…… 堤 抄子
神さまのつくりかた。①～⑥…… 高田慎一郎
超獣伝説ゲシュタルト ①～⑤…… 高河ゆん
魔女っ子戦隊バステリオン ①～④…… 松沢夏樹
女神異聞録ベルソナ ①～④…… 上田信舟
E'S ①～③…… 結賀さとる
フランケンシュタインズ・プリンセス ①～③…… たつねこ
最遊記 ①～②…… 峰倉かずや
東京鬼攻兵团T.O.G.S ①～②…… 斎藤カズサ
クレセントノイズ ①～②…… 天野こずえ
ドラゴンプリンセスアリーナ ①～②…… 小松崎康弘
クエス 八坂麻美子
サリシオン 全6巻…… 久保瑞美
魔神転生 —THE TRUE
REMEMBRANCE— 全5巻…… 上田信舟
白のテンベスト 全4巻…… 斎藤カフ
レヴァリアース 全3巻…… 夜麻み
ラッキー・ラクーン 全2巻…… 衣谷
セブンス・サガ 全2巻…… 結賀さとる
勇者はツライよ 全2巻…… 松浜
いまどきのバンパイア 全1巻…… 水城
大貫
マリオノール・ゴーレム 全1巻…… 大清水、
この世の果てで恋を唄う少女 YU-NO 全1巻…… まりお金

□ スーパーコミック劇場 □

スーパーコミック劇場ファイアーエムブレム
スーパーコミック劇場ファイアーエムブレムⅡ 紋章の謎
スーパーコミック劇場ファイアーエムブレムⅢ 聖戦の系譜
スーパーコミック劇場ワンダープロジェクトJ2
スーパーコミック劇場サイキックフォース
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ第2集
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ第3集
スーパーコミック劇場デビルサマナー ソウルハッカーズ
●品切の場合は、本屋さんに注文して下さい。かならず取り寄せてもらえます。

作 者 コ メ ン ト



上田 信舟

4巻です。なんだかあつという間のような気が
いたしますが、気がつけばゲームがでたのは
おとしなのでした。
でもまだ続く予定です。今後ともヨロシク…。

女神異聞錄

ペーパー・マスカド

BE YOUR TRUE MIND. ©ATLUS

上田信舟

4

女神異聞録

ペルソナ

BE YOUR TRUE MIND.



うえだ しんしゅう

上田信舟





目 CONTENTS 次

CHAPTER 17 : Reiji 5

CHAPTER 18 : Dimming 29

CHAPTER 19 : Harem Queen 59

CHAPTER 20 : Shadow [1] 95

CHAPTER 21 : Shadow [2] 123

CHAPTER 22 : Shadow [3] 159

CHAPTER 23 : Cherry Blossom Days 179

CHARACTER



NAOYA TOUDOU

A STUDENT FROM CLASS 2-4 AT ST. HERMELIN HIGH SCHOOL. BY PLAYING THE PERSONA GAME, HE GOT THE PERSONA SEIMEN KONGOU.



MAKI SONOMURA

A FRAIL GIRL. CHILDHOOD FRIENDS WITH TOUDOU. WAS HOSPITALIZED IN MIKAGE HOSPITAL BUT WENT MISSING AFTER GOING TO THE ICH.



HIDEHIKO UESUGI

NICKNAME: BROWN. THE CLASS-CLOWN. HE'S THE ONE WHO SUGGESTED PLAYING THE PERSONA GAME TO EVERYONE.



ERIKO KIRISHIMA

NICKNAME: ELLY. TRANSFER STUDENT FROM ABROAD. POPULAR WITH BOYS, BUT IS A BIT OF AN ODDBALL AND VERY CURIOUS.



YUKA AYASE

A KOSAI. YOKOUCHI CONFESSED TO HER, BUT SHE...



MASAO INABA

NICKNAME: MARK. LIKES SONOMURA. FREQUENTLY QUARRELS WITH NANJO.



KEI NANJO

HEIR TO THE NANJO CONGLOMERATE. WAS DEVASTATED BY THE DEATH OF HIS BUTLER, YAMAOKA.



YUKINO MAYUZUMI

ACTS LIKE THE BIG SISTER OF EVERYONE. TRUSTS MS. SAEKO WITH ALL HER HEART.



REIJI KIDO

A TRANSFER STUDENT. DOESN'T SOCIALIZE WITH THE OTHERS. HIS CURRENT STATUS IS UNKNOWN.

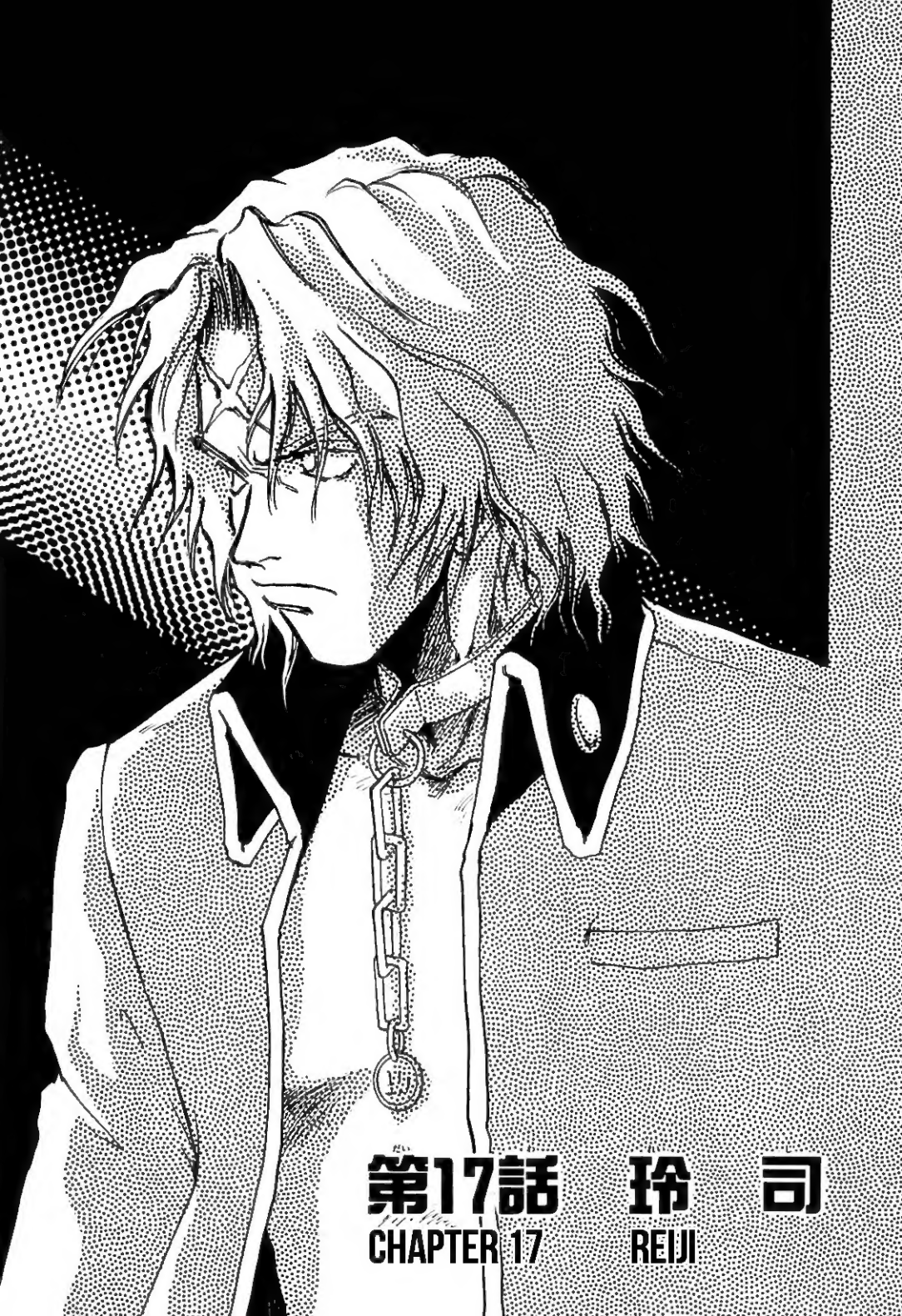


ONE DAY, A GROUP OF STUDENTS DECIDED TO PLAY THE "PERSONA" GAME TO FILL IN THE TIME WHICH RESULTED TO HAVING A STRANGE MEETING WITH A MAN NAMED PHILEMON WHO GAVE THEM A MYSTERIOUS POWER CALLED "PERSONA". WITH THE CITY STARTING TO CHANGE AND DEMONS APPEARING, THEY ARE NOW IN A DESPERATE STRUGGLE TO SURVIVE. BUT THIS LEAD THEM IN FINDING OUT THE ONE WHO'S BEHIND IT ALL, THE BRANCH PRESIDENT OF THE ENORMOUS SEBEC COMPANY, TAKAHISA KANDORI. SHOCKINGLY, MAKI WHO WAS MISSING SUDDENLY APPEARED AND DECIDED TO JOIN THE GROUP, BUT OTHERS FOUND IT WEIRD THAT HER ENERGETIC BEHAVIOUR DOESN'T QUITE MATCH THE CALM AND QUIET MAKI THAT THEY KNOW FOR SOME REASON.

FACING MANY CHALLENGES, THE STUDENTS PURSUED KANDORI BUT WERE TAKEN AWAY BY THE POWERS OF THE MYSTERIOUS GIRL, AKI. HOWEVER, THAT SENT THEM TO ANOTHER WORLD WHICH LEAD THEM IN REUNITING WITH THE MISSING YOSUKE NAITO. AFTERWHICH, THEY WERE ABLE TO CONCLUDE THAT **THIS** IS THE WORLD FROM WHICH THE ENERGETIC MAKI ORIGINALLY CAME FROM.

THEY CONTINUED THEIR PURSUIT OF KANDORI IN ORDER TO RETURN TO THEIR ORIGINAL WORLD. BUT IN ORDER TO REACH HIM, THEY NEED TO GO THROUGH THE SUBWAY ENTRANCE TO GET TO THE D-SIDE IN WHICH KANDORI RESIDES. UNFORTUNATELY, THEY GOT LOST IN THE SUBWAY. INSIDE, AFTER ENCOUNTERING A DEMON AND BEING TRAPPED IN ITS ILLUSION, THEY MET THE MYSTERIOUS TRANSFER STUDENT, REIJI KIDO....





第17話
CHAPTER 17

玲 司
REIJI

MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeds

CLEANER/TYPESETTER/REDRAWER

pipeds

RAW PROVIDER

[anonymous]

DISCLAIMER:

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

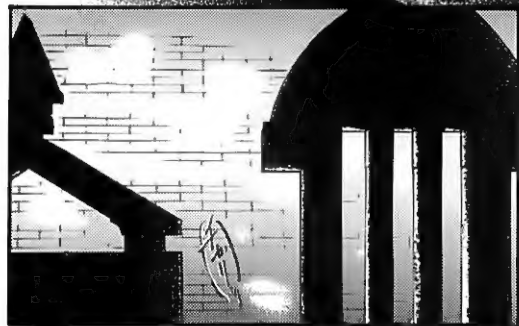
NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.



NO
WAAAY!

IT'S SO
ANNOYING!

I CAN'T
BELIEVE I
LOST TO
THOSE
GUYS!



...IT'S
ALRIGHT,
DADDY.



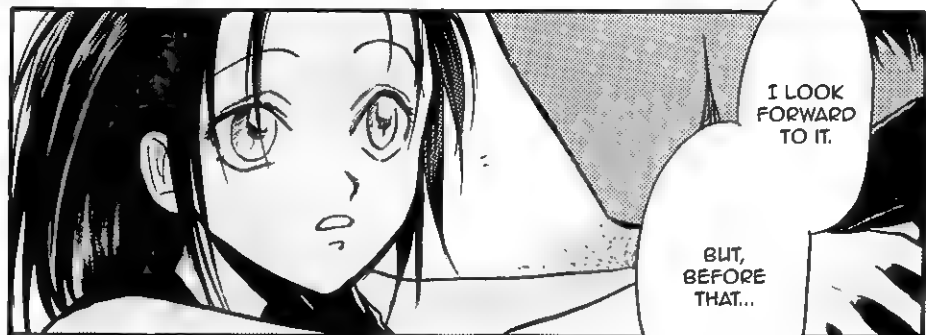
MAI'S GUYS
ARE ALWAYS
DOING STUPID
AND USELESS
THINGS...



YOU
JUST HAVE
TO WAIT A
LITTLE BIT.

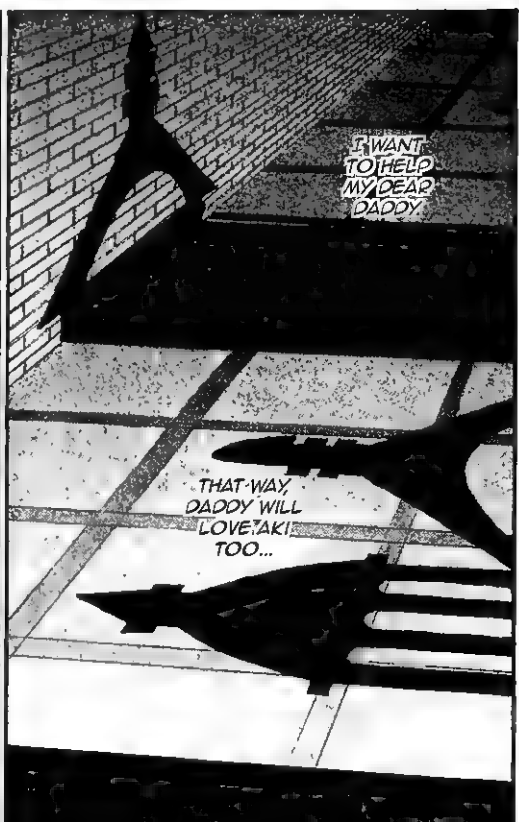
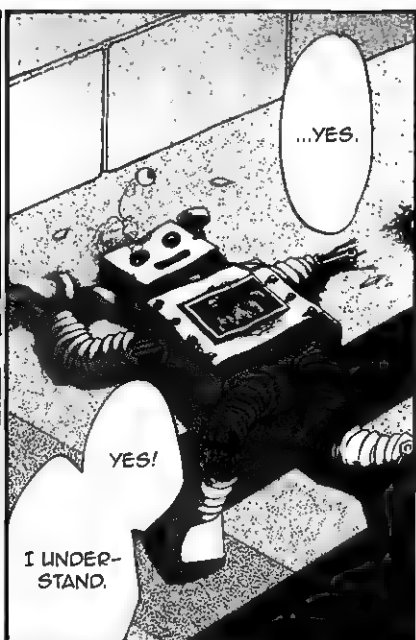
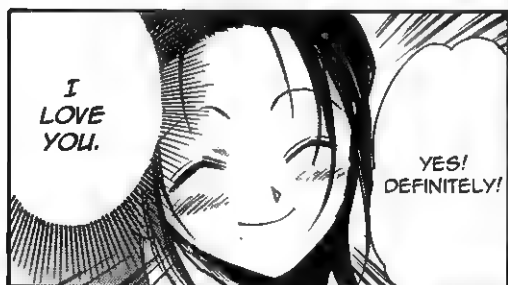
AKI WILL
BECOME
VERY, VERY
STRONG...

AND BEAT UP
EVERYONE THAT
INTERFERES WITH
YOU, DADDY!



I LOOK
FORWARD
TO IT.

BUT,
BEFORE
THAT...











WHO ARE
YOU GUYS
TALKING
ABOUT...?

ABOUT
THE GIRL
DRESSED
IN BLACK.
THE ONE
WHO'S WITH
KANDORI'S
SIDE...



H...

HUH!?

WHERE
IS THAT
BASTARD!?



ARGHH!?



WHAT?

WE'RE
LOOKING
FOR HIM
TOO.



I'M
TALKING
ABOUT
KANDORI!

TELL
ME!

TELL
ME OR
ELSE...

H-HEY!



THAT GIRL,
WHO MAY
KNOW WHERE
HE IS, MIGHT
BE IN HERE
SOMEWHERE.

IT SEEMS
LIKE... WE
HAVE THE
SAME GOAL
IN MIND...

.....

TAKAHISA
KANDORI.

I HAVE
NO IDEA
WHAT YOU
KNOW
ABOUT THE
INCIDENT
BUT ALL
OF THIS IS
CAUSED BY
KANDORI.

I DON'T
KNOW HIS
INTENTIONS
YET...

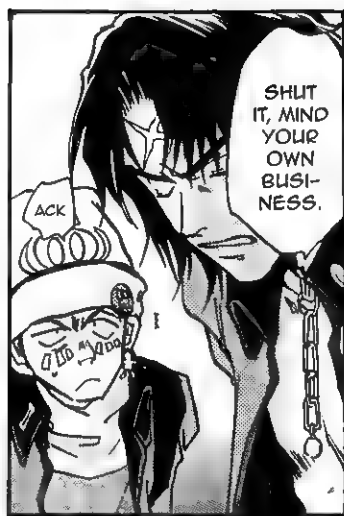
KANDORI.....

BUT THAT
MAN MUST
BE STOPPED
AT ALL COST!





...HEY?
KIDO!

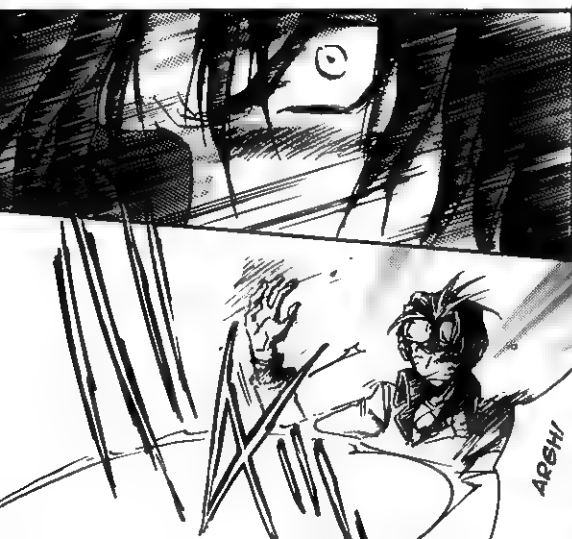
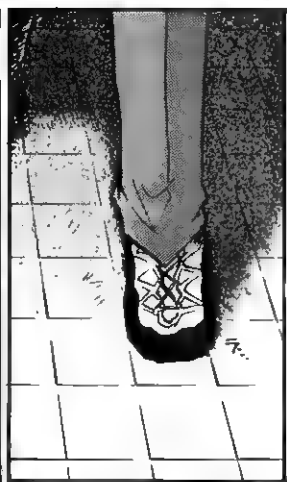


SHUT
IT, MIND
YOUR
OWN
BUSI-
NESS.

YOU
SURE?
YOUR FACE
DOESN'T
LOOK SO
OKAY.









KI...

KIDO!?

THE ONLY
THING THAT
MATTERS
TO ME IS
THAT....

I DON'T
GIVE A SHIT
ON HOW YOU
KNOW ABOUT
THE D.V.A
SYSTEM OR
THE TOWN!

DON'T
COME ANY
CLOSER!

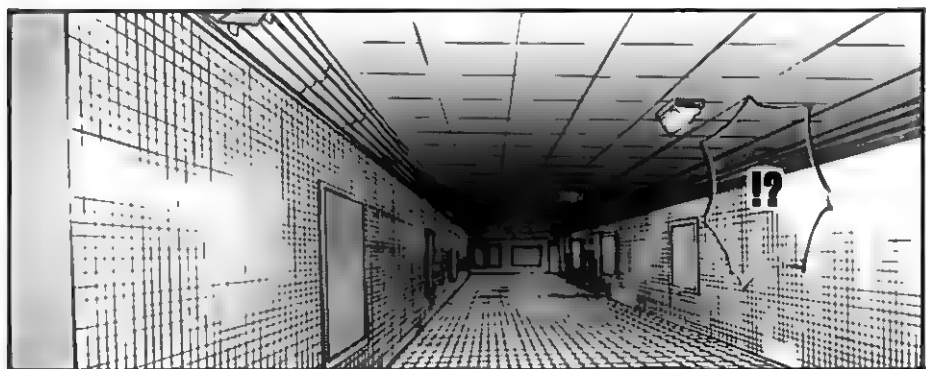
LISTEN,
YOU BUNCH
OF NOISY
BASTARDS...

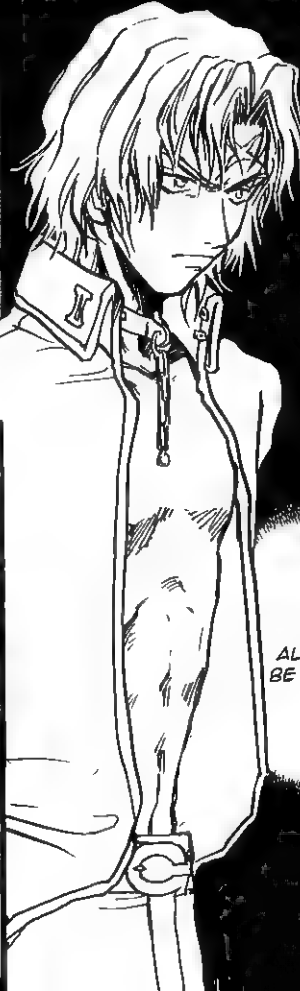
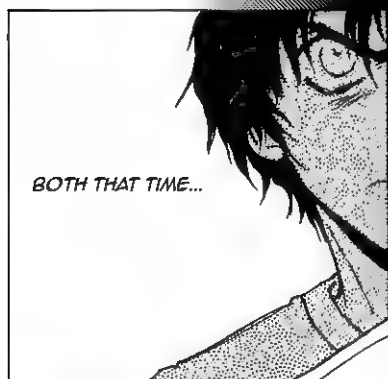


I'M
GOING
TO KILL
KANDORI.

AND IF YOU
GET IN MY
WAY, I'LL KILL
YOU GUYS,
AS WELL.









...LOOKS
LIKE I CAN'T
GET PAST HERE
WITHOUT BEATING
YOU UP.

WHAT A PAIN.
WHY DON'T YOU
JUST DISAPPEAR
ALREADY...

TWIN
ツインスラッシュ

PERSONA...

BRES!





SUKUNDA



Eee!!

Dii...



.....



WHAT?
THAT
DIDN'T
AFFECT
IT...



Go!



TCH... IT
DODGED.

BRES!

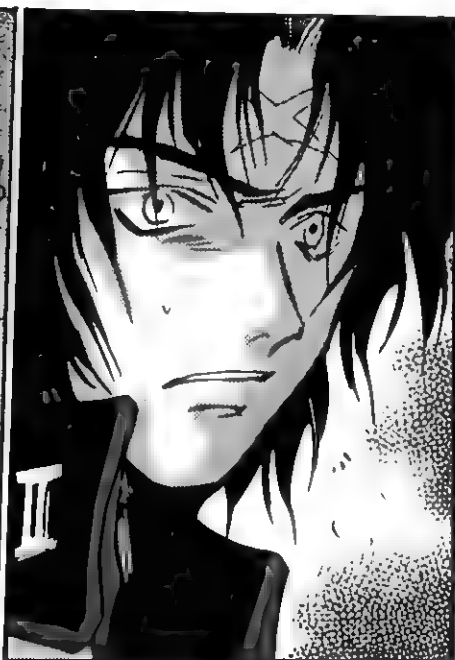


WHAT
THE...!?

WH...

WHY
CAN'T
I HIT...

GAAAAH!







HERE IT
COMES.

PERSONA...

第18話
CHAPTER 18

暗 転
DIMMING





MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

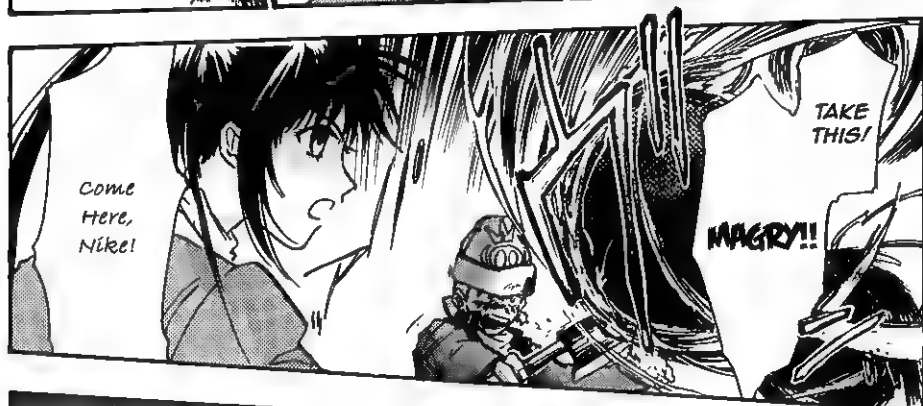
DISCLAIMER:

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

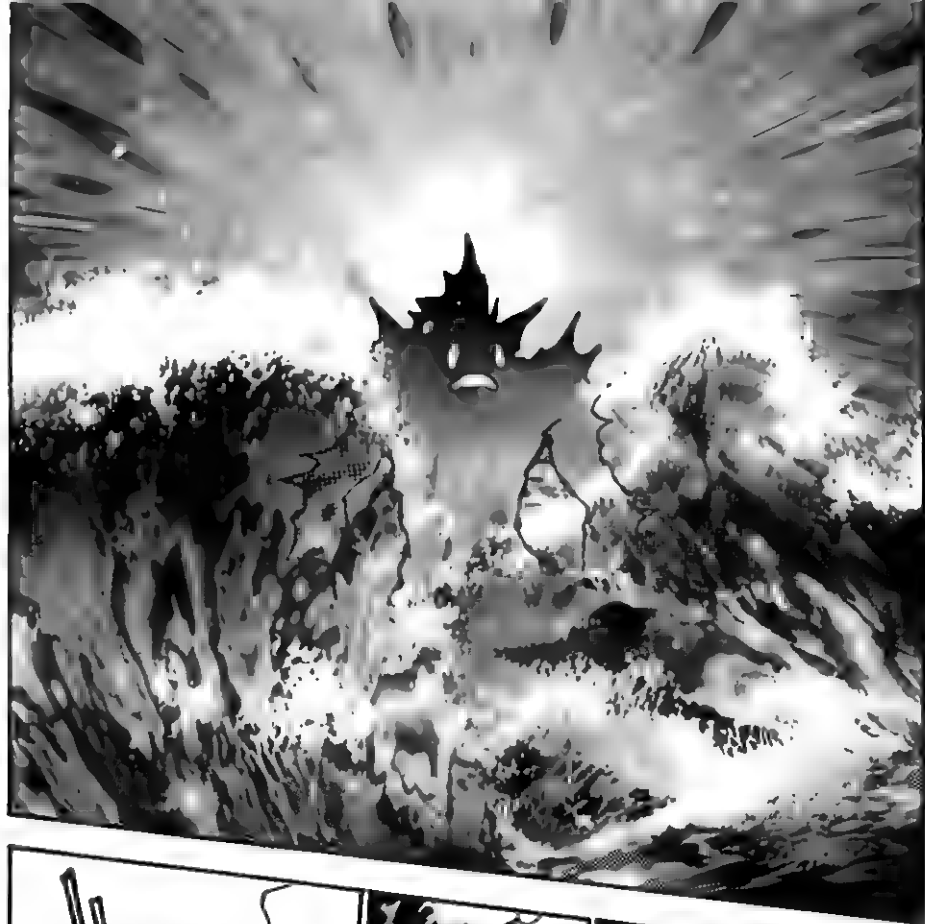
NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.















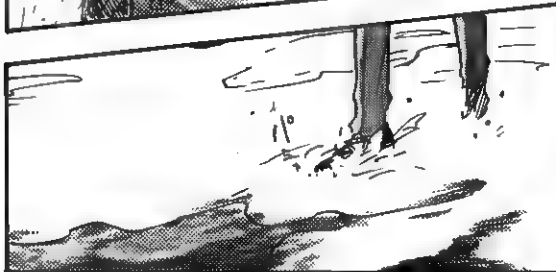


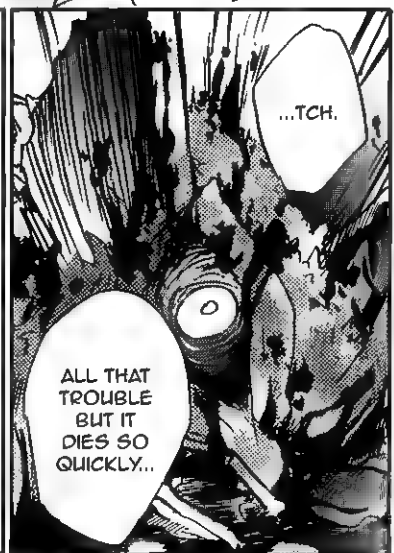


LEAVE
IT TO
ME...



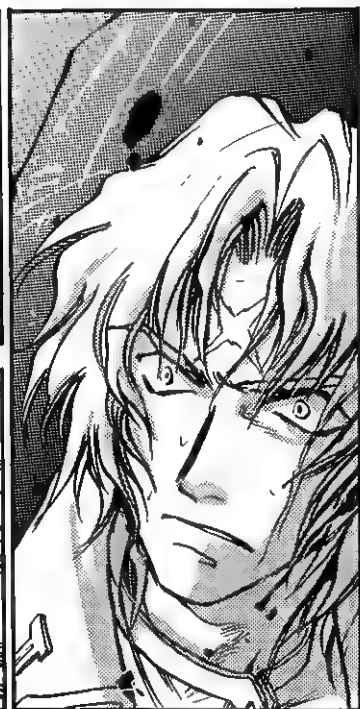
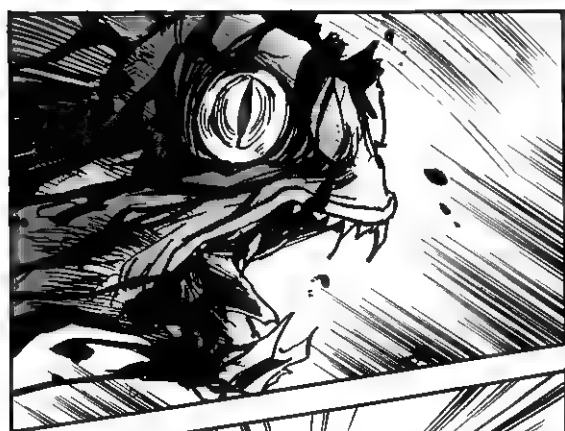




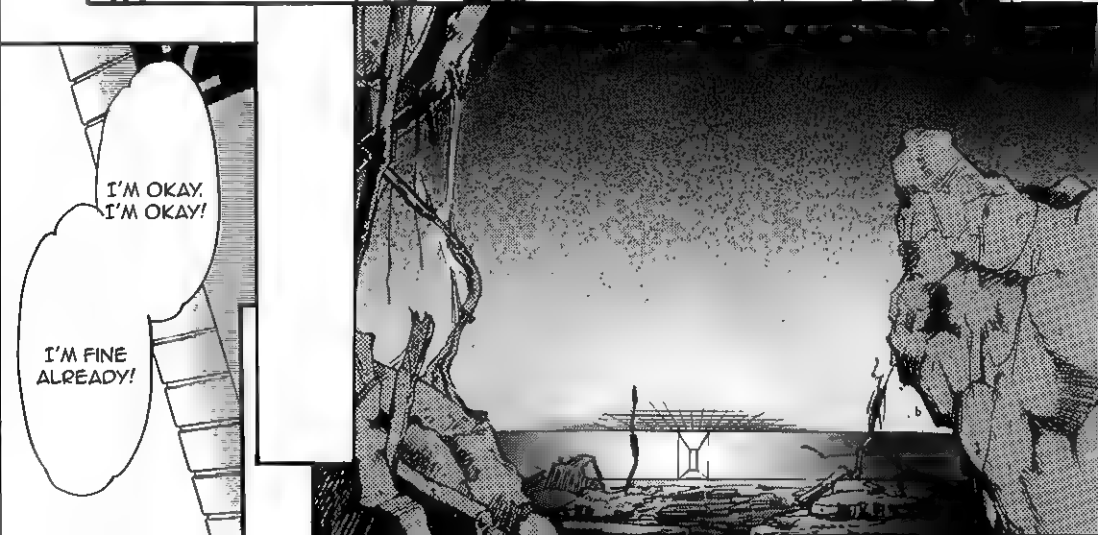
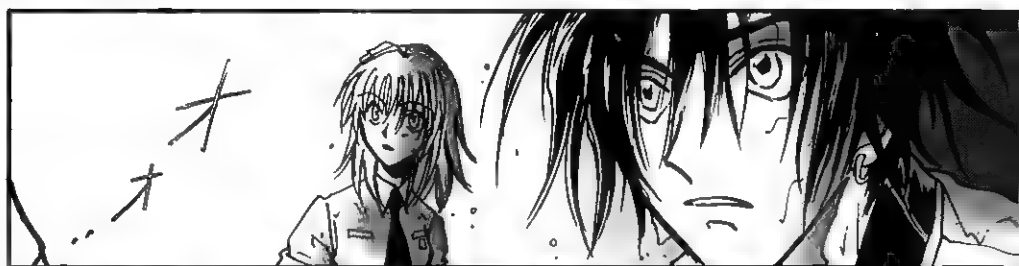
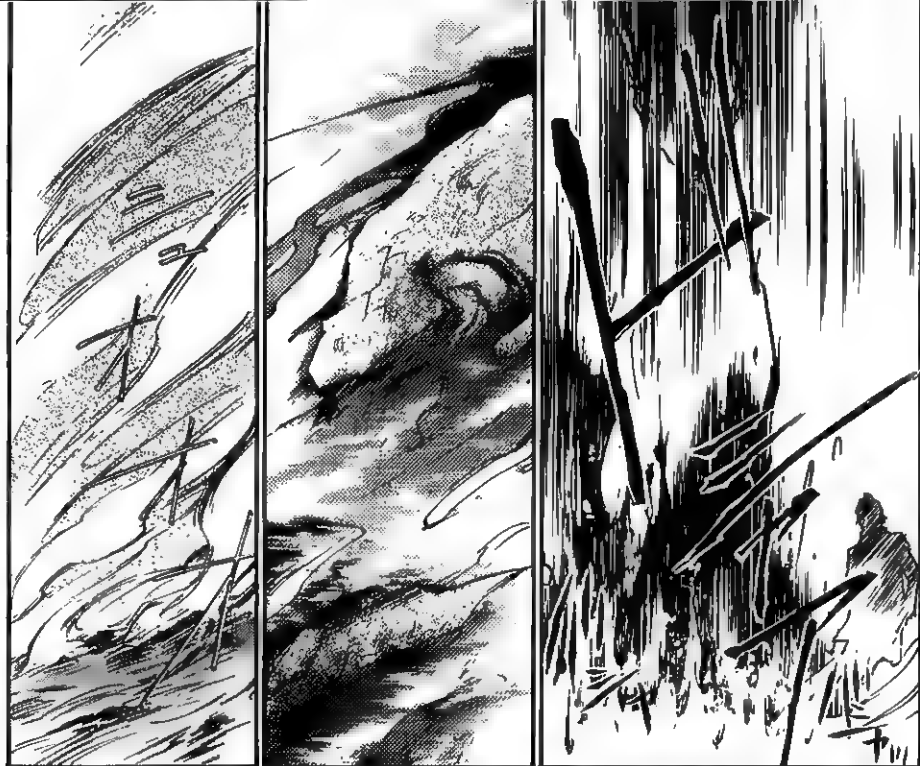












I'M OKAY,
I'M OKAY!

I'M FINE
ALREADY!



AFTER WHAT HE DID TO YOU, THAT'S ALL YOU HAVE TO SAY?...





OH YEAH,
THAT SORT
OF THING!
THAT KIND
OF STORY...

I'VE
ALWAYS
THOUGHT
THEY WERE
REALLY
INTERESTING.

THE FORM
AND THE
SCREECHES
OF THAT
Demon WERE
RATHER
SIMILAR TO
THE Monster
OF SOME
MYTH...

YES. IT
LEAD ME
THINKING.

ABOUT THAT
DEMON JUST
NOW... WASN'T
SOMETHING
WEIRD ABOUT IT?

YET THAT
THING IS
REAL?

HOW...

HU-
HUH!/?

BUT
Cthulhu
WAS
CREATED
BY A 19TH
CENTURY
AUTHOR.

YES. IF IT
INDEED WAS
SOMETHING
FROM A
MYTH OR
FOLKLORE,
I WOULDN'T
THINK ABOUT
IT TWICE.
BUT...

DIDN'T
THAT
CHICK
RETIRED
LAST
YEAR?

BUT
HOW?

DUDE,
KEEP IT
DOWN
WILL
YA?

THAT
Demon
FITTED THE
DESCRIPTION
OF A Monster
FROM A BOOK
CALLED
Cthulhu.



HOY,
KIDO?



WHERE
YOU DO
YOU
THINK
YOUR
GOIN'?



..THE
D-SIDE
SURE IS
GLOOMY...

WOW-
EVERYTHING
HERE IS A
MESS!

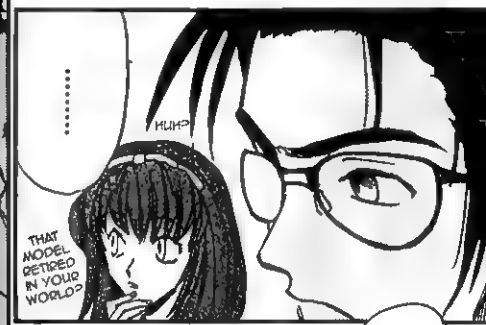
THINGS
SURE ARE
DIFFERENT
ON THIS
SIDE...



'CAUSE
WE'RE
IN A
PARALLEL
WORLD.

WHY
DIDN'T
I HEAR
ANYTHING
ABOUT HER
RETURN!?

STRANGE...

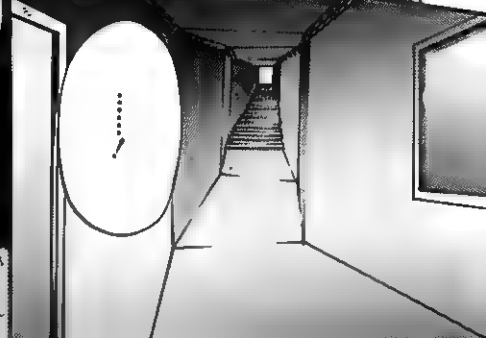


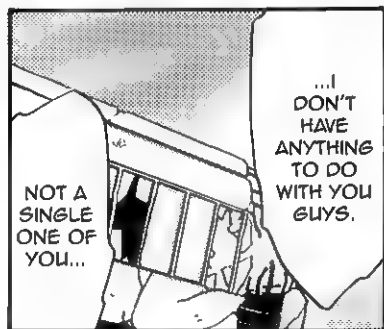
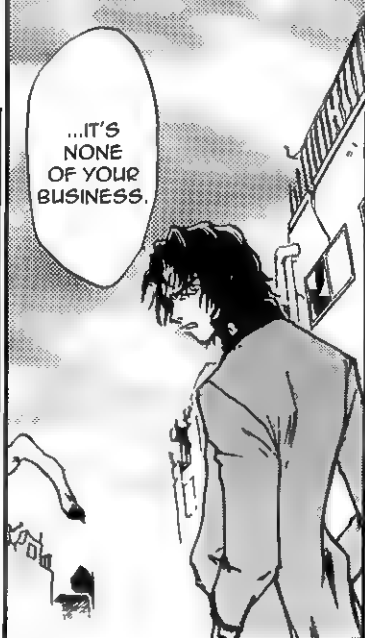
THAT
MODEL
RETIRED
IN YOUR
WORLD?

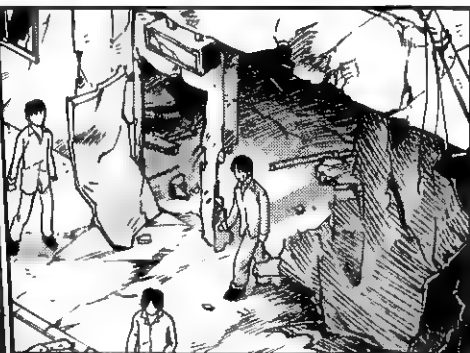
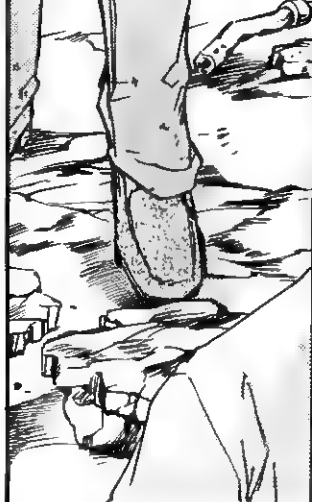


THE WAY
SEEMS
TO BE
LIGHTING
UP...

HEY,
THAT'S...











THE
QUEEN...

WONDER-
FUL... AMA-
ZING...

SHE'S
BEAUTIFUL
AS ALWAYS.

LIKE A
BLACK
ANGEL
THAT
CAME
DOWN
FROM THE
HEAVENS.





ESPECIALLY
IN REGARDS TO
HER APPEARANCE
AND PAINTINGS.

WHEN YOU
MEET THE
QUEEN, BE
WARE OF
YOUR
ACTIONS!

FOR SHE
IS A VERY
SENSITIVE
LADY.



IF YOU
PUT HERE
IN A BAD
MOOD...

HUH?


WHY
THE HELL
WOULD
I LET
YOU...

WELL,
THERE'S
NO OTHER
WAY SO
LEMMIE
RIDE ON
YOUR
SHOULD-
ERS.

C'MON, I
WANNA
SEE HER
FACE
MORE
CLOSELY.
♡

H-HEY...
LIESUG!!
YOU'RE
ANNOYING!

OHOOOH!
A
BEAUTIFUL
AND
YOUNG
QUEEN!



HERE SHE
COMES.

第19話
CHAPTER 19

女王
HAREM QUEEN



MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

DISCLAIMER:

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.

THAT'S
TOO RISKY!

WE
SHOULD
THINK
ABOUT IT
FIRST...

IF
SHE'S AN
IMPORTANT
PERSON,
SHE MIGHT
KNOW
SOMETHING
ABOUT
CHISATO'S
WHERE-
ABOUTS.

I'LL
ASK HER!

I HAVE
TO ASK
BEFORE
SHE GOES
AWAY.

Mari!

What?

BUT...

UHM...

IF YOU
DON'T
MIND...

YOUR
HIGHNESS!

WE ARE
LOOKING
FOR
SOMEONE...



AM...
I THINK SHE'S WEARING A SHORT-SLEEVED WHITE SHIRT AND A GREY SKIRT...

SHE'S A VERY CLOSE FRIEND OF MINE!

HER NAME IS CHISATO KASAI AND SHE'S 17, LIKE ME.



SHE'S VERY PRETTY AND HAS LONG HAIR AND SLENDER BODY.



I DO KNOW HER.

WE REALLY NEED TO FIND HER SO, PLEASE HELP US...



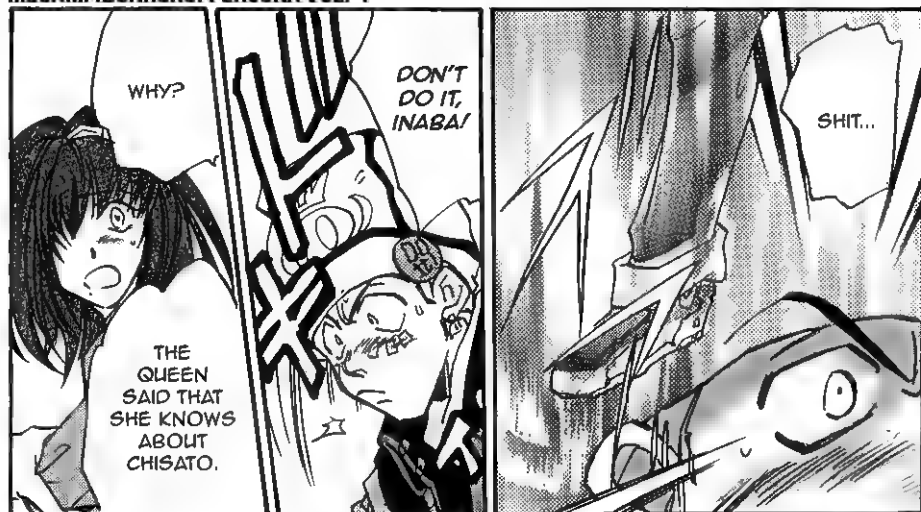
REALLY!?

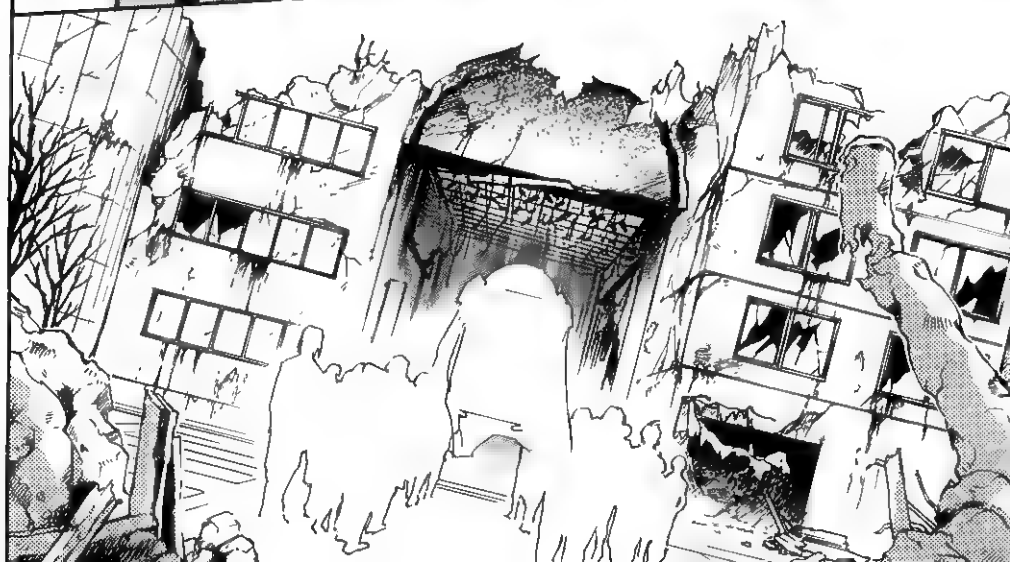


SHE WAS TAKEN BY A GIRL IN A BLACK DRESS TWO MONTHS AGO...

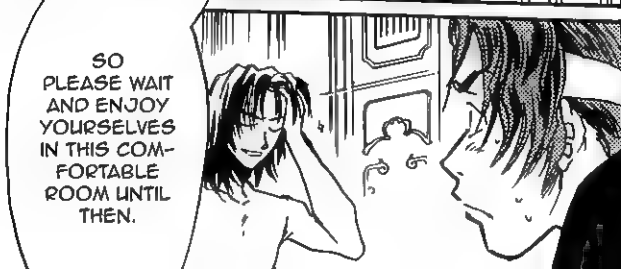
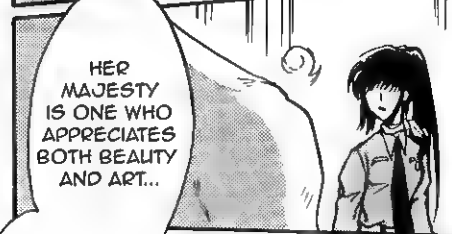
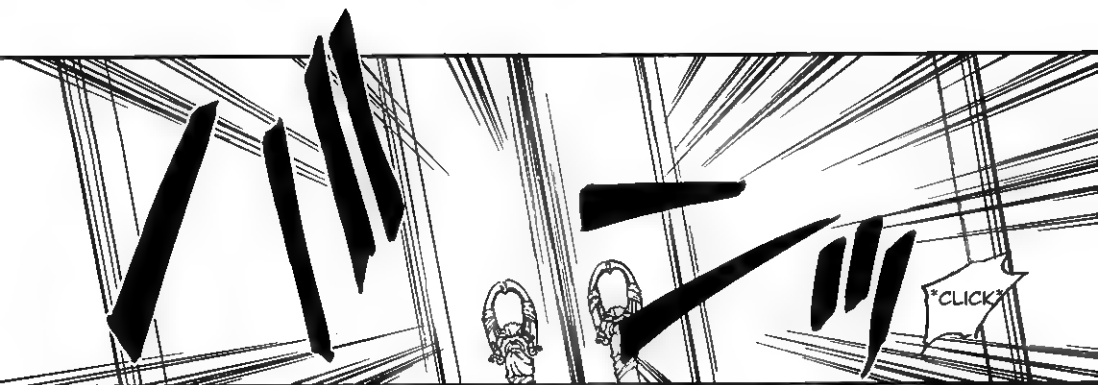
IF YOU KNOW WHERE WE CAN FIND HER, PLEASE LET US KNOW!









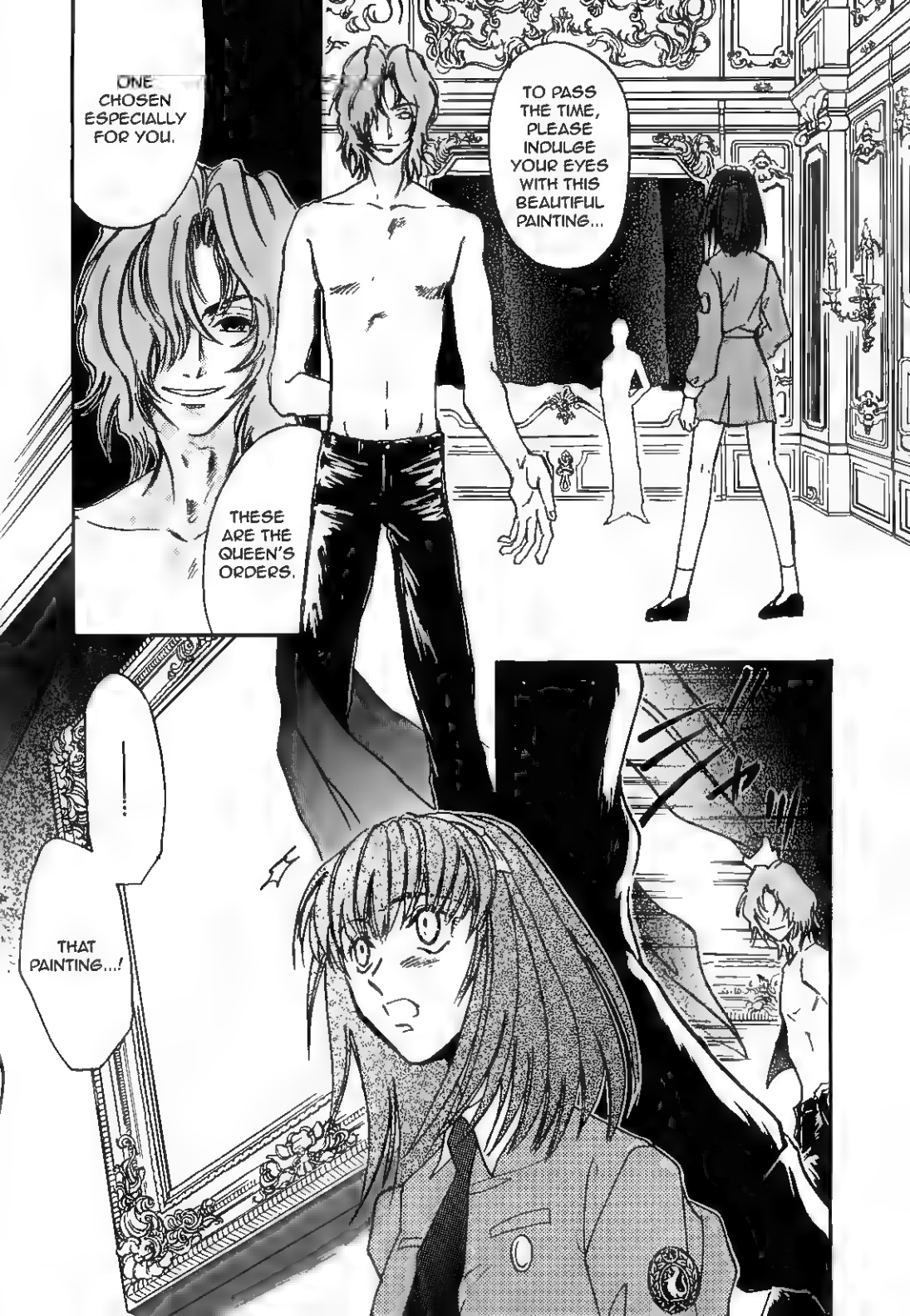


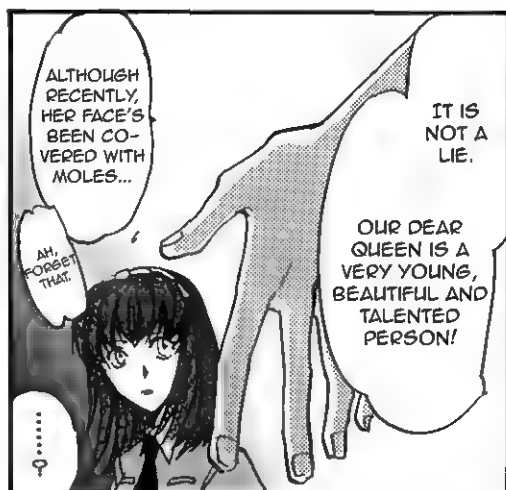
ONE
CHOSEN
ESPECIALLY
FOR YOU.

TO PASS
THE TIME,
PLEASE
INDULGE
YOUR EYES
WITH THIS
BEAUTIFUL
PAINTING...

THESE
ARE THE
QUEEN'S
ORDERS.

THAT
PAINTING...!





AM,
FORGE
THAT.

IT IS
NOT A
LIE.

OUR DEAR
QUEEN IS A
VERY YOUNG,
BEAUTIFUL AND
TALENTED
PERSON!



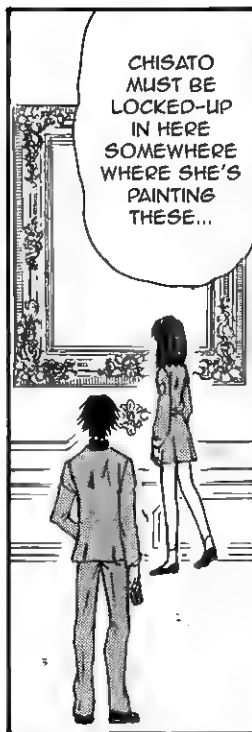
THE
QUEEN
...?
THAT'S
WRONG!



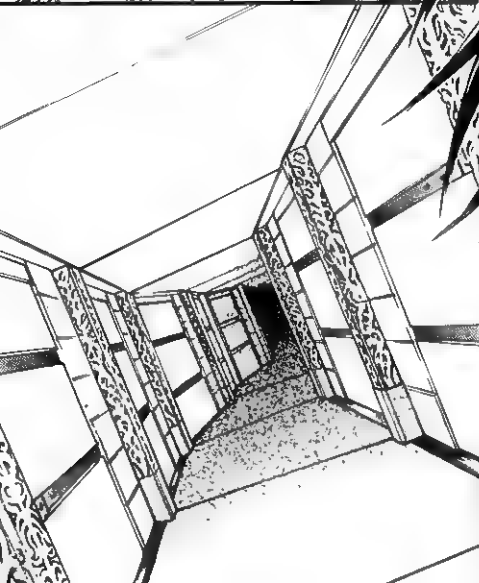
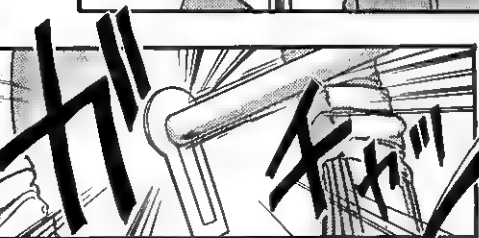
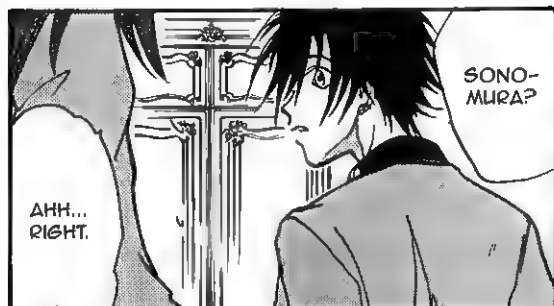
12



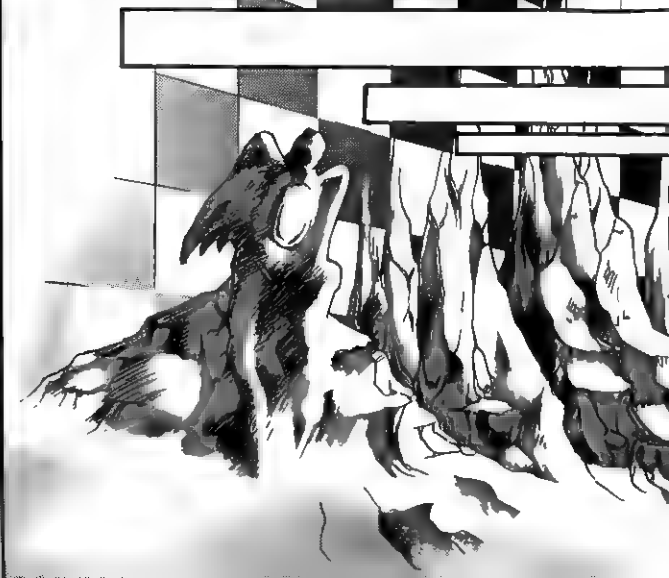
NAOYA!









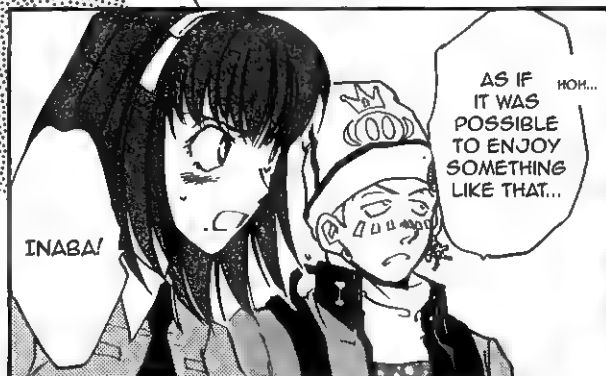






HOW
DID...

YOU...



INABA!

AS IF
IT WAS
POSSIBLE
TO ENJOY
SOMETHING
LIKE THAT...

HOH...



AH,
NEVER-
MIND.



THOSE
PAINTINGS
WERE
CHISA-

WHAT DID
YOU JUST
SAY, BOY?

WHERE'S
CHISATO
BEING
HIDDEN
RIGHT
NOW?

P-PLEASE
TELL US,
YOUR
HIGH-
NESS!

DID YOU
ENJOY MY
COLLECTION?







THIS...

THIS IS
SONOMURA'S
...?



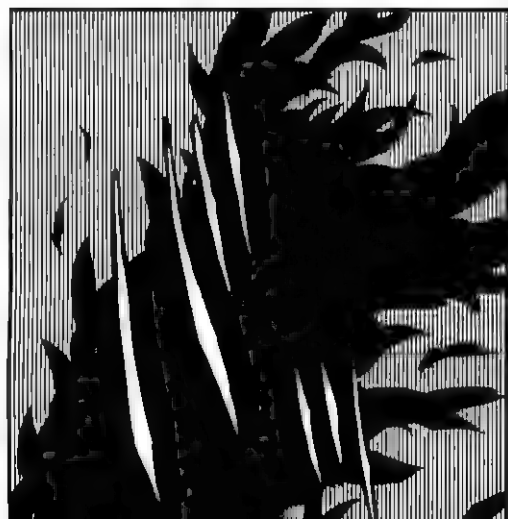
LOOK VERY
CLOSELY!
CAN YOU SEE
IT NOW BY
COMPARING
BOTH OF
THEM!?

THIS UGLY
PAINTING...



WHY...

WHY IS MY
PAINTING
HERE...!?





THAT'S
RIGHT!

YOU'RE
KASAI...

WHAT DO
YOU GUYS
THINK OF MY
PALACE!?
I HOPE YOU
ALL HAVE A
NICE TIME
HERE.

THE HELL
ARE YOU
TALKING
ABOUT...



WEREN'T
YOU SUPPOSED
TO BE KIDNAPPED?
TELL US WHERE
THE GIRL IN
BLACK IS!

WHAT
PALACE...



DID SHE
ALWAYS HAVE
THAT MANY
MOLES?

H-HEY,
NAORIN...



S-S-
STONE...!

MY BODY
TURNING
INTO
STOOONE!

NO WAY!?

G
Y
A
A
A
A
!?

HMPH!
AS IF...

UESUGI
!?

THE BLACK
ANGEL GAVE
IT TO ME.

IT'S A
MAGIC
MIRROR!

What!?

THAT
MIRROR...

THERE'S
NOTHING
ON MY
FACE...

AND IT
MAKES
ALL MY
WISHES
COME
TRUE!!

NOT A
SINGLE
MOLE,
UNLIKE
MAKI'S
FACE...





IF SO,
THEN
YOU'RE
MAKING A
BIG DEAL
OUT OF IT.

WAS
THIS PALACE
BROUGHT BY
GRANTING
YOUR WISH?



Y-YOU...

WHAT
DID YOU
SAY TO
SONO-...

HOW
FOOLISH!



...WHAT
DID YOU
JUST
SAY?



FURTHER-
MORE, WHAT
THEY FEAR
ISN'T EVEN
YOUR OWN
STRENGTH...!

IT IS
TRULY
FOOLISH!

THAT IS
NOTHING
BUT THE
SPLITTING
IMAGE OF A
REIGN OF
TERROR.

YOU'RE
BOASTING
SOMETHING
THAT ISN'T
PROOF OF
POWER NOR
WORTH OF
ADMIRATION.



SHUT UP!



YOU'VE
REALIZED
THIS, DON'T
YOU?

THAT
MASK...



IT WOULD
BE MORE
APPROPRIATE
TO SAY...

THAT
YOU'RE
USING THE
MIRROR'S
POWER
TO FORCE
OTHERS TO
PRAISE
YOU!





HE GOT
HURT BADLY
WHEN HE
TRIED TO
SAVE YOU.

YOU
SHOULD
BE BY HIS
SIDE AND
HELP HIM.



AND
NAITO HAS
BEEN VERY
WORRIED
ABOUT YOU!

HEY
CHISATO,
YOU SHOULD
REALLY STOP
THIS AND GO
BACK WITH
EVERYONE
ELSE... HOW
ABOUT IT?

I KNOW
THAT YOUR
PAINTINGS
ARE GOOD...



SO
WHAT?

...HUH?



YOSUKE IS
INJURED...?



A
HA
HA
HA...

YOU'RE
REALLY
STUPID!

...YOU'RE
LYING!

YOU
ALWAYS
HAVE SO
MUCH FUN
TALKING
ABOUT
HIM...



I DON'T
CARE WHAT
HAPPENS
TO HIM.

IN THE
FIRST PLACE,
I'VE NEVER
LIKED HIM
AT ALL.






EVERYONE
SPOILED YOU
BECAUSE OF
HOW YOU
ACTED...

CHI-
SATO...

AND KEPT
TALKING
ABOUT HOW
CUTE YOU
WERE...

EVEN
WITH ARTS,
PEOPLE LIKED
YOURS BETTER!

YOU KNOW,
I NEVER
LIKED YOU
THAT MUCH.



AND I GOT
EVEN MORE
POPULAR!

BUT
YOUR BODY
IS WEAK AND
YOU DON'T HAVE
MANY FRIENDS.
I FELT PITY SO
I DECIDED TO
HANG OUT
WITH YOU.



BUT
THEN!

HAVING
YOU TO
RELY ON
ME ISN'T
THAT BAD.



THE YOU IN
THIS WORLD
IS ENERGETIC
AND SOME
KIND OF IDOL
WANNABE!?

WHY
ARE YOU
STILL....

CUT THE
CRAP!

EVEN
THOUGH I'M
MUCH MORE
BEAUTIFUL
AND MORE
STYLISH...

AND MORE
TALENTED
THAN YOU!



IT'S ALL
BECAUSE
YOUR
PAINTINGS
ARE DAMN
BORING.



SHUT THE
HELL UP,
KASAI!

NONE OF
THAT IS
SONOMURA'S
FAULT!



BECAUSE OF
THAT, YOUR
PAINTINGS
HAVE BEEN
CORRUPTED
AND HAVE
NO SOUL!

IF A
PERSON
BECOMES
JEALOUS AND
ENVOIOUS, THEIR
HEARTS BECOME
THE SAME.

IT DOESN'T
MATTER HOW
WELL-DRAWN
THEY ARE...

IT ALL
COMES TO CRAP
IN THE END!!



WHAT'S UP
WITH THIS
"SOUL"
THING?

THE
HELL
DID YOU
SAY!?

DON'T
COMPARE MY
FINE ART WITH
THAT SHITTY
GRAFFITI OF
YOURS!



YOU DON'T
SEEM TO
THINK LIKE
THAT STUPID
MONKEY...

SO? MAKI'S
PAINTINGS OR
MY PAINTINGS...



WHAT DO
YOU THINK,
TOUDOU?



HMM...
I...



WHICH
DO YOU
THINK ARE
BETTER...?





CHAPTER 20
第20話

SHADOW [1]
シヤドフ
鏡像〈1〉

MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

DISCLAIMER

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION. NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.



H...HEY,
TOUDOU!?

I PREFER
KASAI'S PAINTINGS.

THE HELL
ARE YOU
SAYING...

MY BAD,
BUT I DON'T LIKE
SONOMURA'S
PAINTINGS.

THEY'RE
A BIT TOO
MUSHY...

NO ONE
WOULD WANT
TO LOOK AT THAT
SPRAWLED PAINT...



INDEED,
WHEN I LOOK
AT THEM,

I FEEL
SICK.

...NAO...

THEY'D
PROBABLY
THINK

WHY?

AT THAT
TIME...

SONOMURA.

IT WAS
ANNOYING.





TH...
THAT'S
RIGHT,
ABSO-
LUTELY
RIGHT.

AS I
THOUGHT, YOU
UNDERSTAND IT
PERFECTLY!



TOUDOU,
YOU...

"NAOYA"
...?



HEY,
TOUDOU...



WHAT
DO YOU
THINK...?

FINE.



DON'T
YOU WANT
TO HAVE FUN
HERE?

I CAN
GRANT ANY
WISH HERE.

YOU
UNDERSTAND
THE LENGTHS
OF MY POWER.



H...HEY,
NAORIN!?



NAOYA...



I'LL SHOW
YOU SOMETHING
NICE, QUEEN.



HEY, WHAT
ARE YOU
THINKING?

TOUDOU!



HOW NOISY,
VERY WELL...



TO...
TOLDON!?





BE GOOD
AND APPRE-
CIATE THIS
PAINTING...

I DON'T
KNOW.

THESE
ARE THE
QUEEN'S
ORDERS.

I'VE SEEN
IT ALREADY.

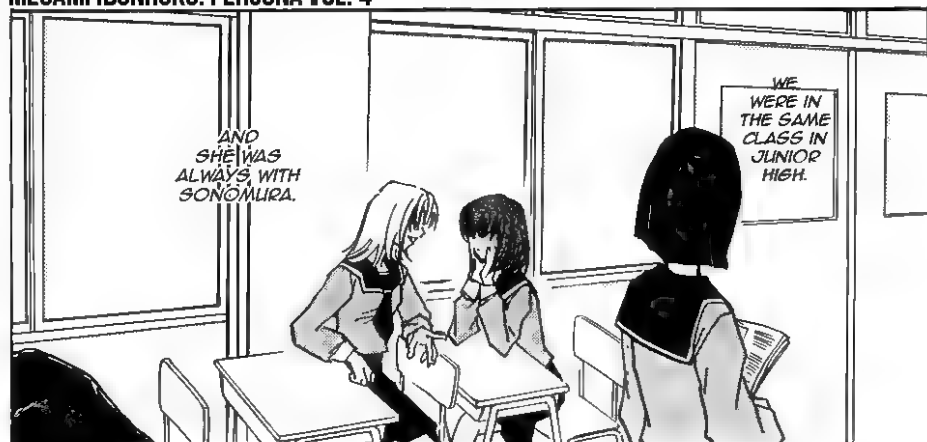
FOR
HOW MUCH
LONGER
DO I HAVE
TO WAIT?

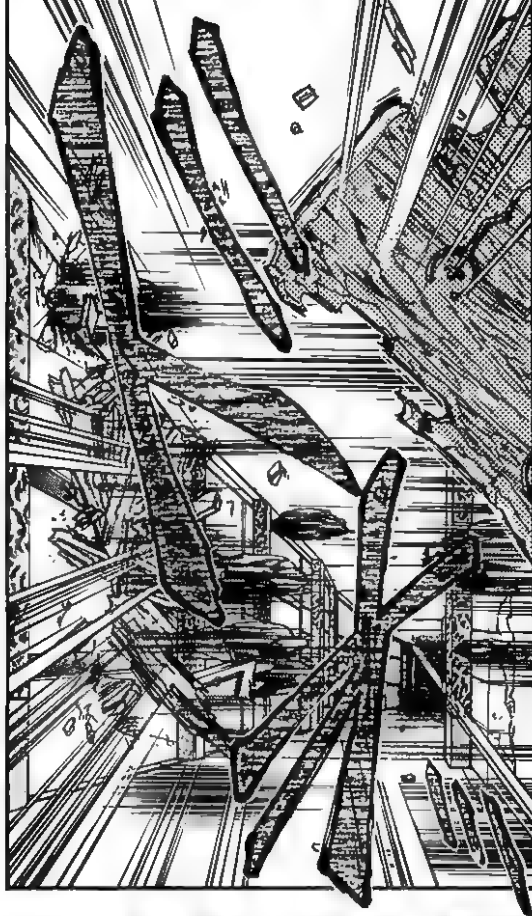


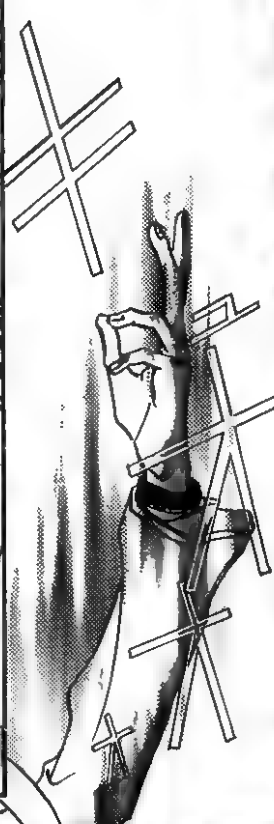
KASAI



I WONDER
IF SHE'LL COME
OUT IF I BREAK
DOWN THE
DOOR...



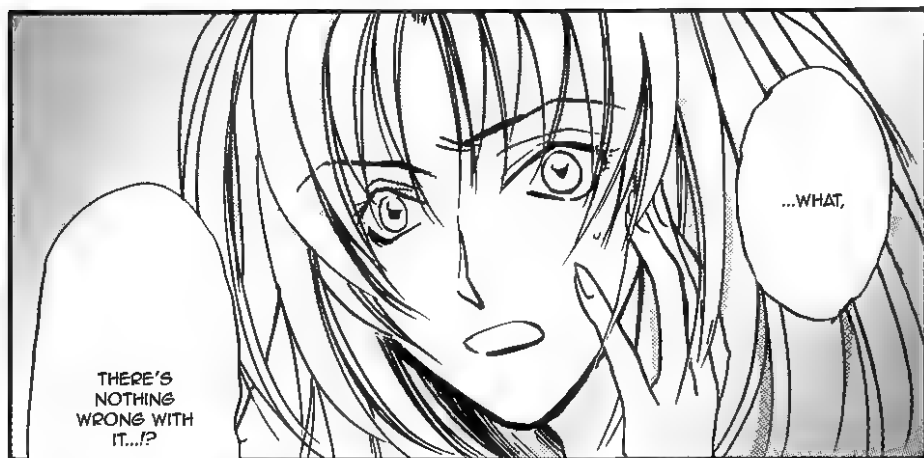








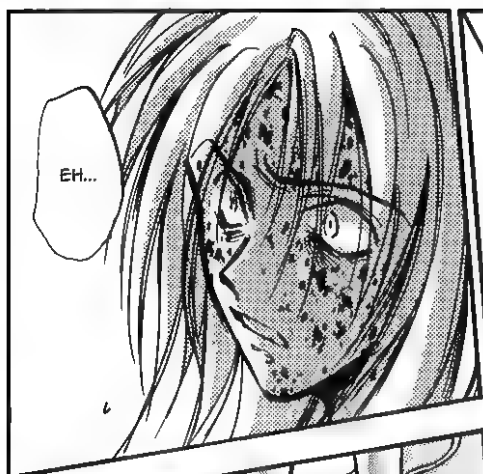






GYAAAA!







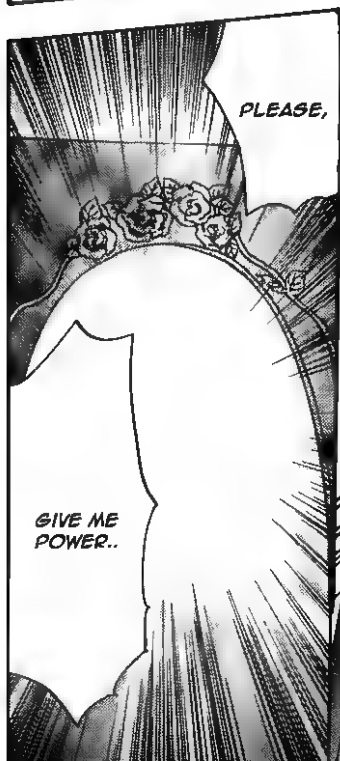


WH...



I DIDN'T
MIND IT AT
ALL UNTIL
JUST NOW...

BUT NO
WAY I'LL
HEAR THE
ORDERS
OF SUCH AN
UGLY WOMAN.



PLEASE,

GIVE ME
POWER..



**MAGIC
MIRROR**

!!
.....

みんな殺^{ころ}してしまえるくらい

A POWER
STRONG ENOUGH
TO KILL EVERYONE...

強い力^{ちから}を!!

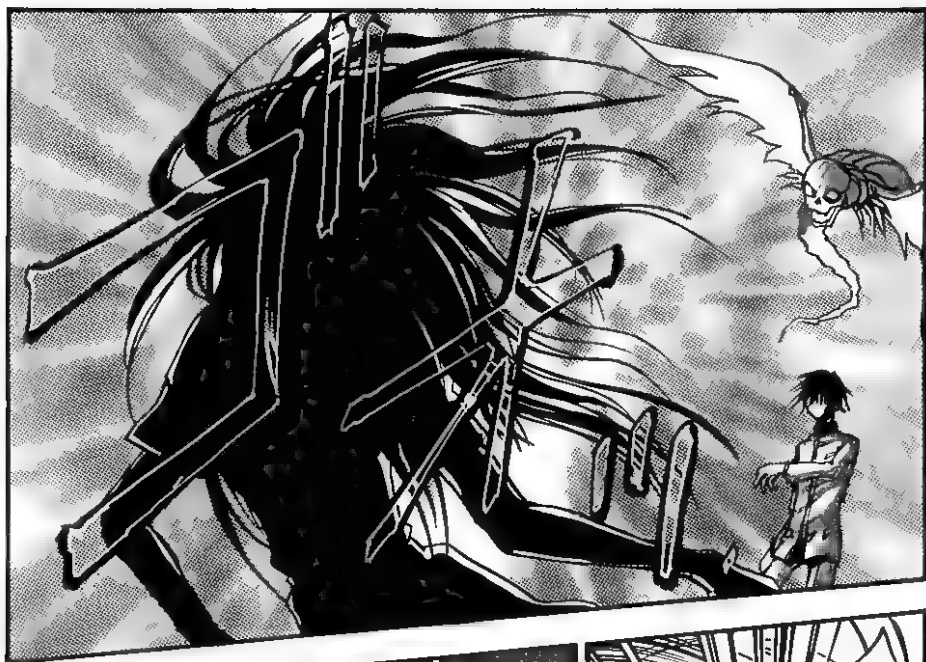


LET'S
KILL IT.

THAT THING
ISN'T EVEN
A HUMAN
ANYMORE.

WAIT...

SHUT UP!!



PER-
SONA...



CHIGATO!



G
Y
A
A
A
!





CHI...

CHISATO
...!

AAAAH!



SHA-
AAAAH!



YOU
IDIOT.!



WE HAVE
TO KILL
IT NOW!

I'VE ALREADY
TOLD YOU THAT
THAT THING IS A
MONSTER.





FINE, DO
WHATEVER
YOU LIKE.



.....

HEH...

YOU THINK
YOU CAN
THREATEN
ME LIKE
THAT...



BUT WITH
SUCH A
WEAK
PERSONA...

CAN
YOU WIN
AGAINST
ME?

MAKI.





READY?

CHAPTER 21
第21話

SHADOW [2]
鏡像〈2〉

MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

DISCLAIMER:

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.





WELL,
I DON'T
UNDERSTAND IT...

1



SHE EVEN
DIRTIED YOUR
BEAUTIFUL FACE!



IF IT
WAS ME,
I WOULDN'T
FORGIVE HER...



WHY ARE
YOU TRYING
TO PROTECT

SOMEONE
THAT WANTS
TO KILL
YOU?



THEN,
I'LL KILL
HER.



YOU
CAN'T
DO IT?
WHY?

BE...
BECAUSE...



THERE'S
NO WAY I
CAN DO
THAT!!

WHAT'S
WRONG WITH
YOU!?







I'LL CONTINUE
LIKING CHISATO
AND...

I WON'T
GIVE UP
ON HER!!



OVER
THERE.

EH?



GO WILD!

AHA
HA
HA
HA...



CHI-
SATO...

ST...



BECAUSE
YOU...



.....



YOU BIG
IDIOT!

AKI...

YOU
DON'T KNOW
ANYTHING,
YOU HAPPY-
GO-LUCKY
DOOFUS.

SHE DOESN'T
LIKE YOU A
SINGLE BIT,



SH...

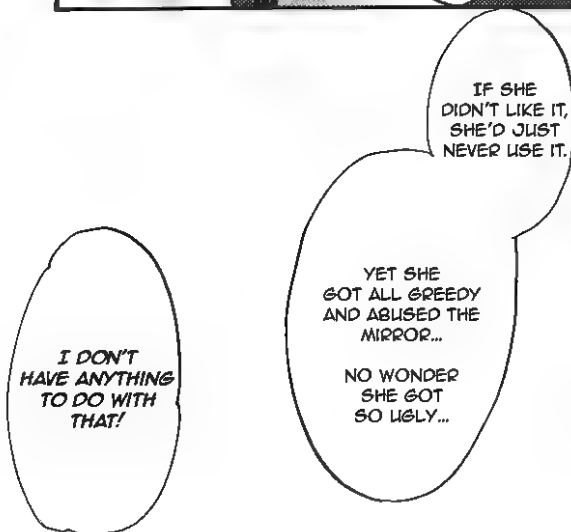
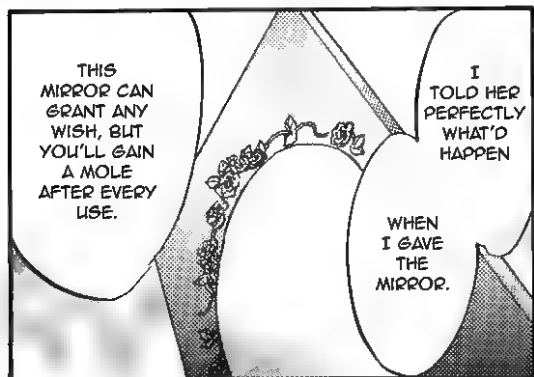
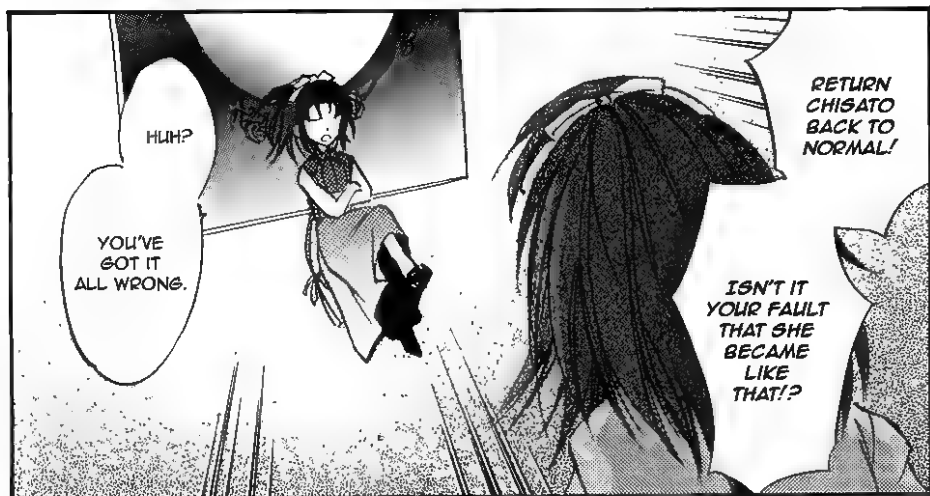
SHAAA!

STOP
WHATEVER
YOU DOING!!



DO IT
QUICKLY,
QUEEN.

I'M GETTING
TIRED OF
WAITING.



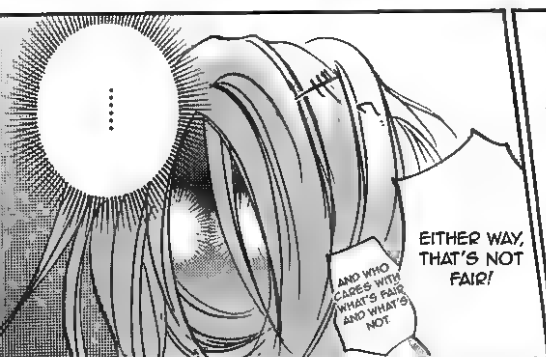


8...BUT
THAT'S...

THAT'S
JUST
PLAIN
CHEATING!



EVERYTHING
HAPPENED
BECAUSE
OF HER!



AND WHO
CARES WITH
WHAT'S FAIR
AND WHAT'S
NOT

EITHER WAY,
THAT'S NOT
FAIR!

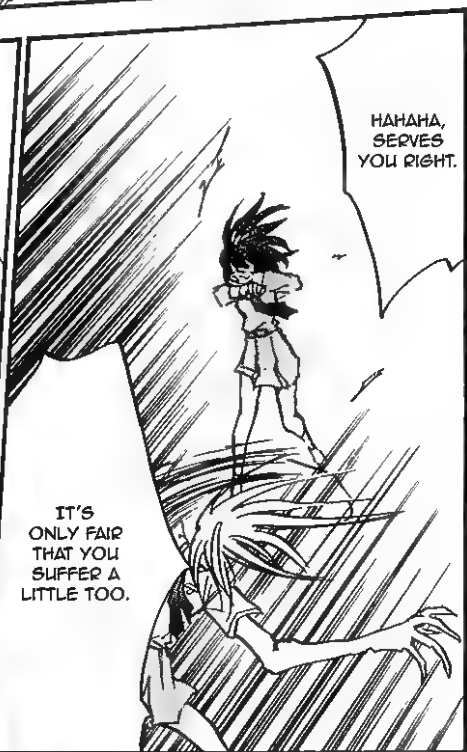


U.....UM,
WELL,
YOU'RE
EXPLOITING
PEOPLE'S
WEAKNES-
SES...

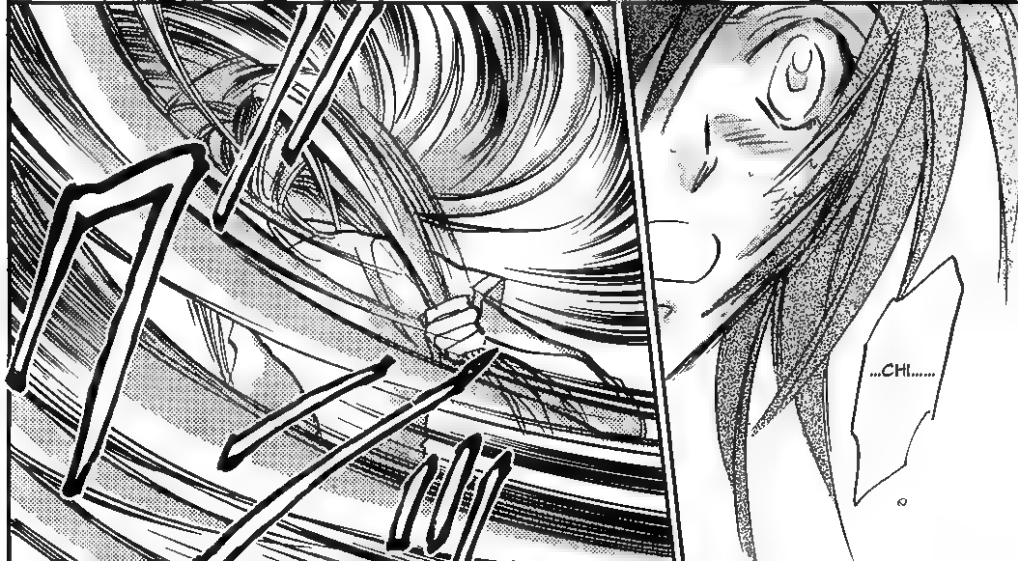
WHAT
CHEATING?



...AKI...











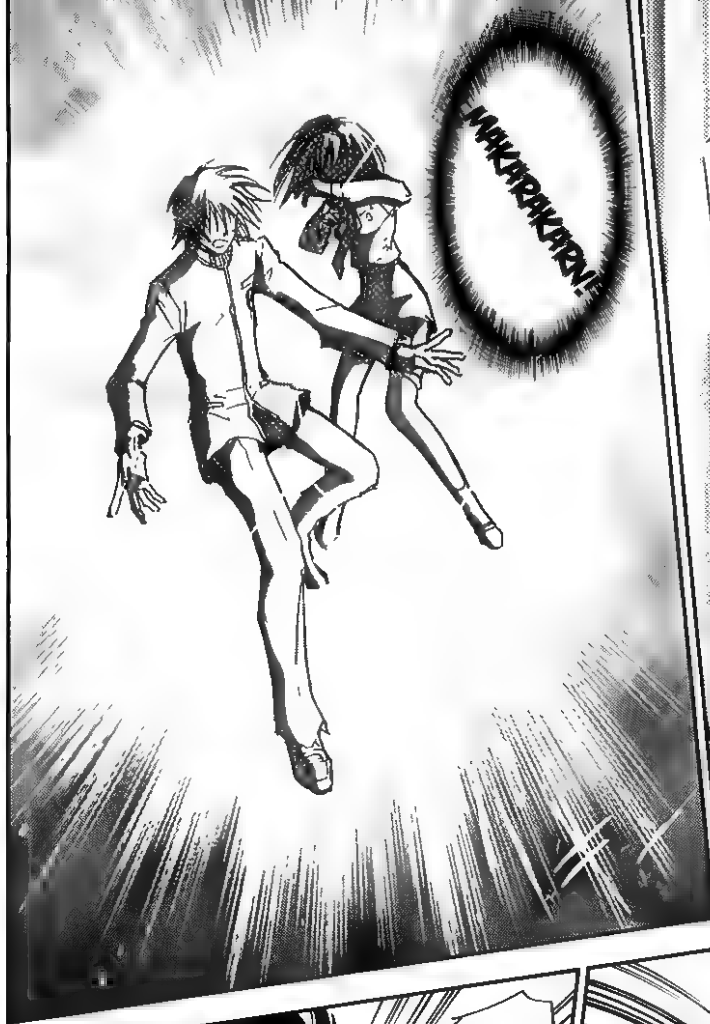






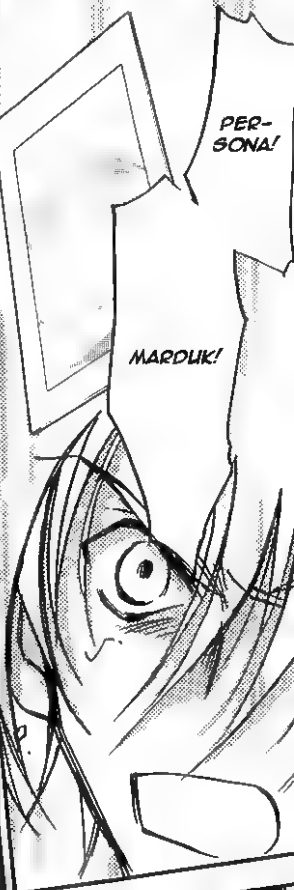






PER-
SONA!

MARDUK!



CHISATO!

HUH?





GUYS

EVERYONE
ELSE HAS
ALSO BEEN
TURNED INTO
STONE BY
THAT MIRROR.



KASAI...!?
THAT THING...!?

ALL OF
THIS IS
BECAUSE
OF AKI'S
MIRROR!



W...WAIT,

SEE YA,

KAZUYA!!

NAOYA...



AAAH,
WHAT
A DRAG...

WELL,
NOW
THAT I'VE
INTRODUCED
MYSELF,
I'LL TAKE
MY LEAVE.





C'MON,
AKI!!

.....



WE HAVE
NO CHOICE
BUT KNOCK
KASAI OUT...

T...THEN,
CHISATO
WILL BE
BACK TO
NORMAL?!



WHAT A
SHAME.



THAT'S FINE
SONOMURA.

YOU'RE
ALREADY
TIRED.

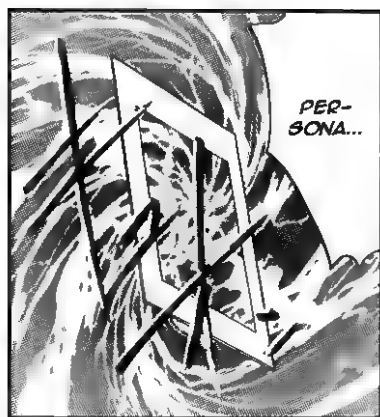
I...I
GET IT,
LET'S TRY!



MAYBE,
HOWEVER...

IT WORKED
ONCE WITH
YOKOUCHI'S
PERSONA...

Chisato's
Persona
"Mach".



PER-
SONA...



EH...
NAOYA?

I'LL
DO IT.





IT'S ALL
MAKI'S FAULT!

I CAN'T
TAKE THIS
ANYMORE!

WHY IS THIS
HAPPENING...

DON'T
KNOW WHAT
I SHOULD DO

I...

I DON'T
WANT THIS
FORM
ANYMORE!!

BUT,

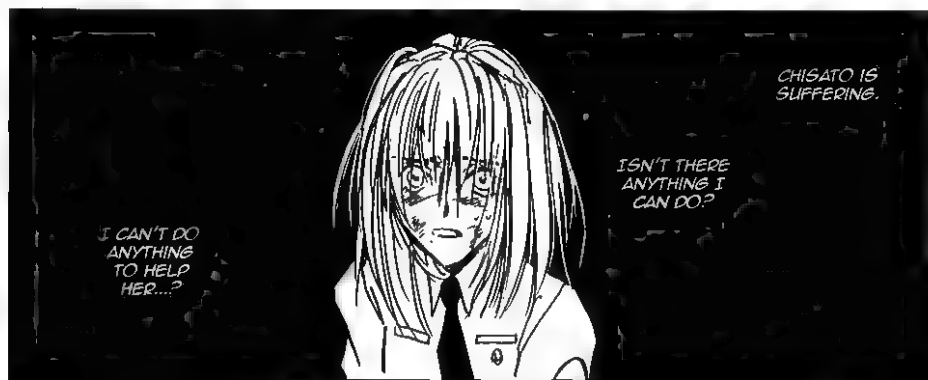
SHE'S
STILL
PROTEC-
TING ME.

I CAN'T
THINK OF
ANYTHING...



CHISATO...

WHAT
SHOULD
I DO...?



I CAN'T DO
ANYTHING
TO HELP
HER...?

CHISATO IS
SUFFERING.

ISN'T THERE
ANYTHING I
CAN DO?



I'M
SUFFERING.

IT HURTS,
HURTS,
HURTS.



SOMEONE
PLEASE SAVE ME...

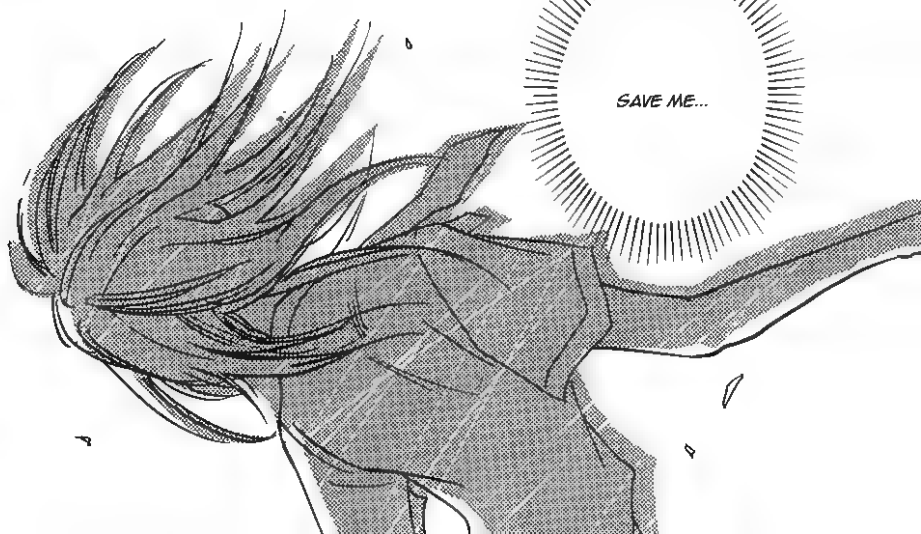
SOMEONE...

A
N
Y
O
N
E

...
!!

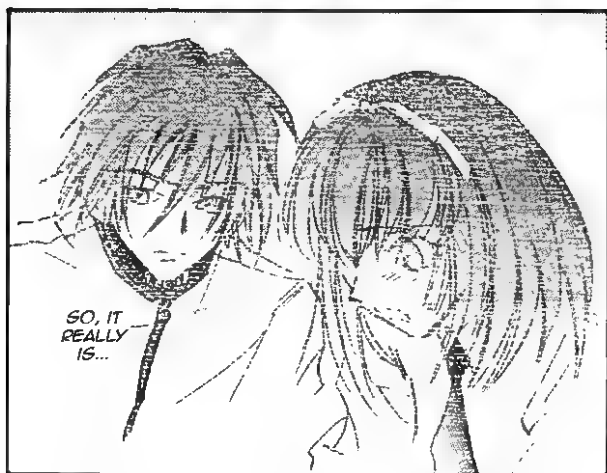


TCH...



SAVE ME...





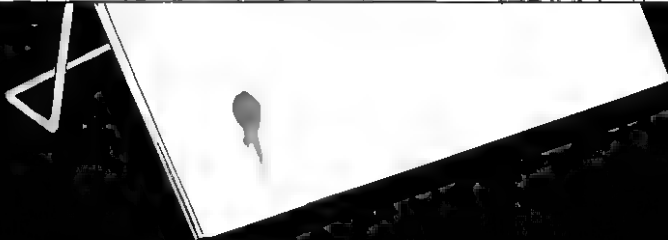


IT'S
OKAY



WITH
THIS,

I WON'T BE
MISTAKEN
ANYMORE.



MISTAKEN
FOR WHO?

MISTAKEN
BY WHOM...?

CHAPTER 22
第22話

SHADOW [3]
鏡像〈3〉





MEGATEN TRANSLATIONS

<http://megatentranslations.tumblr.com/>

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

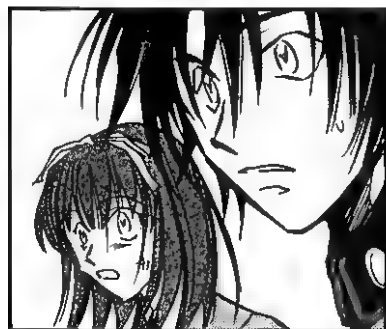
RAW PROVIDER

[anonymous]

DISCLAIMER

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION. NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.









TOUDOU!



WAI... STOP,
INABA!

BUT,
SONOMURA...

YOU'VE
GOT IT
WRONG!



THE HELL
WERE YOU
DOING JUST
NOW!

DUNNO IF YOU
WERE BEING
MANIPULATED
OR SOMETHING,
BUT YOU...



HUH?



YOU'VE GOT IT WRONG.

THAT WASN'T NAOYA!



WHAT HAPPENED WAS...

Y...YES,



PLEASE EXPLAIN, SONOMURA.

I CAN'T SEEM TO GRASP THE SITUATION.

WHAT HAPPENED AFTER THAT? DID THE GIRL IN BLACK APPEAR?





IS THERE A
REASON

NAOYA!

THAT'S
NOT IT!

ARE YOU
SURE!?

FOR YOU
TO BE SO
CERTAIN
OF THAT!?



...JUST
WHAT'S
WRONG
WITH THAT...

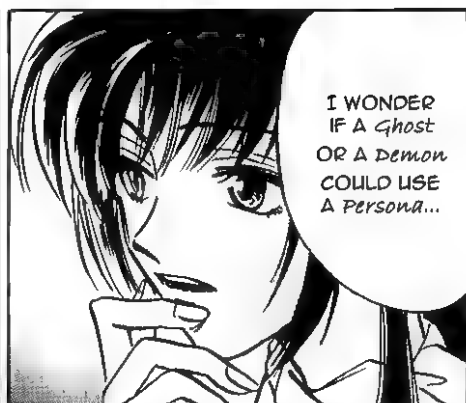
NAOYA...

...
NAOYA
...

THERE'S
A KAZUYA
OVER HERE.

1







GYAAAA!!

MONSTER!







CHI...



Maki!
CALM
DOWN!

Maki.

CHISATO,

CHISATO!

NOO,
OPEN
YOUR
EYES!



IT'S OKAY,

We can
do it!



SUMMON
YOUR
Personal!
LET'S
HEAL
Chisato!

E...ELLY...

QUICK!

PLEASE...!

THE OTHER
SELF INSIDE
OF ME...

GRANT
ME POWER.

**AID
ME...!**

PER-
SONA...



